

- il punto (dispositivo) d'ancoraggio del dispositivo di protezione anticaduta dall'alto dovrebbe avere una costruzione stabile e un posizionamento che limiti la possibilità di caduta e che minimizzi la lunghezza della caduta libera. Il punto d'ancoraggio del dispositivo dovrebbe essere situato al di sopra della posizione di lavoro dell'utilizzatore. La forma e la costruzione del punto d'ancoraggio del dispositivo devono assicurare un collegamento permanente dei dispositivi e non possono causare un suo casuale sganciamento. È consigliato l'uso di punti d'ancoraggio dei dispositivi, certificati e marcati, conformi alle EN 795.
- è obbligatorio controllare lo spazio libero al di sotto della zona di lavoro nella quale useremo i dispositivi di protezione individuale anticaduta dall'alto, al fine di evitare l'urto con oggetti o una superficie più bassa, durante arresto della caduta. Il valore dello spazio libero richiesto sotto la zona di lavoro, deve essere controllato nelle istruzioni d'uso dei dispositivi di protezione che intendiamo usare.
- durante l'utilizzo dei dispositivi si deve fare particolare attenzione a fenomeni pericolosi che influiscono sul funzionamento dei dispositivi e la sicurezza dell'utilizzatore, in particolare a:
 - annodamento e scorrimento delle corde sui spigoli; - cadute pendolari; - conduzione di corrente;
 - qualsiasi danneggiamento tipo taglio, abrasione, corrosione; - influenza delle temperature estreme;
 - influenza negativa dei fattori climatici; - influenza delle sostanze chimiche.
- i dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in contenitori che proteggono contro i danneggiamenti o acqua, ad es. in borse di materiale impermeabile, in valigie d'acciaio o di plastica, o in scatole.
- i dispositivi di protezione individuali devono essere puliti e disinfettati in maniera tale da non danneggiare il materiale (materia prima) di cui è fatto il dispositivo. Per i materiali in tessuto (cinghie, corde) si devono usare detersivi per capi delicati. Si possono pulire a mano o lavare in lavatrice. Si devono sciacquare accuratamente. Le parti in materie plastiche devono essere lavate solo con acqua. Il dispositivo bagnato durante la pulizia o l'uso deve essere asciugato accuratamente in modo naturale, lontano da fonti di calore. Parti e meccanismi in metallo (molle, cerniere, arresti di sicurezza) possono essere periodicamente lubrificati delicatamente per migliorare il loro funzionamento.
- i dispositivi di protezione individuale dovrebbero essere stoccati avvolti non strettamente, in locali asciutti e aerati, lontano dalla luce, da raggi UV, dalla polvere, da oggetti taglienti, da temperature estreme e da sostanze caustiche.

Responsabile per la compilazione della scheda d'utilizzo è l'azienda nella quale il dispositivo è utilizzato.

La scheda d'utilizzo dovrebbe essere compilata precedentemente al primo uso del dispositivo.

Tutte le informazioni che riguardano il dispositivo di protezione (nome, numero di serie, data d'acquisto e di introduzione in uso, nome dell'utente, informazioni che riguardano le riparazioni e le ispezioni e il ritiro dal servizio), devono essere inserite nella scheda d'utilizzo del dispositivo.

La scheda viene compilata dalla persona responsabile dei dispositivi di protezione nell'azienda.

SCHEDA D'UTILIZZO

NOME DEL DISPOSITIVO MODELLO		NO. DI CATALOGO	
NUMERO DEL DISPOSITIVO		DATA DI PRODUZIONE	
NOME DELL'UTENTE			
DATA D'ACQUISTO		DATA DELL'INTRODUZIONE IN USO	

ISPEZIONI TECNICHE

	DATA DELL'ISPEZIONE	CAUSE DI ISPEZIONE O RIPARAZIONE	DANNEGGIAMENTI NOTATI, RIPARAZIONI ESEGUITE, ALTRE NOTIZIE	DATA DELLA SUCCESSIVA ISPEZIONE	FIRMA DELLA PERSONA RESPONSABILE
1					
2					
3					
4					
5					

eleva GmbH Leopoldstraße 3 A-6020 Innsbruck Österreich

Istruzioni d'uso



Prima di usare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni d'uso.

CE 0082 EN 362:2004



MOSCHETTONI

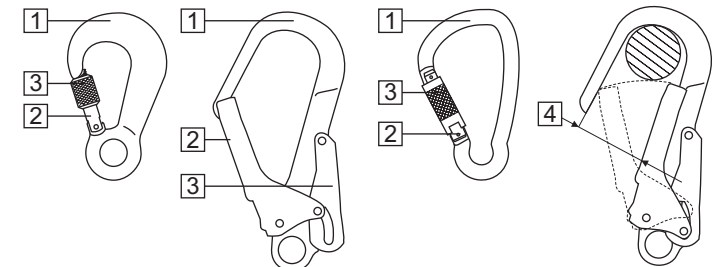
Il certificato europeo è stato rilasciato in CETE APAVE SUDEUROPE, BP 193, 13322 Marseille, France - 0082

Moschettoni con dado di blocco	Moschettoni con arresto di blocco	Moschettoni con blocco automatico tipo "twist lock"
 AZ 011 moschettone in acciaio apertura 18 mm AZ 012 moschettone in duralluminio apertura 18 mm	 AZ 002 moschettone in acciaio apertura 18 mm AZ 005 moschettone in acciaio apertura 18 mm AXK 10 moschettone in duralluminio apertura 22 mm AZ 022 moschettone in acciaio "grande gancio" apertura 50 mm AZ 024 moschettone in duralluminio "grande gancio" apertura 100 mm	 AZ 011T moschettone in acciaio apertura 18 mm AZ 012T moschettone in duralluminio apertura 18 mm AZ 013 moschettone in duralluminio apertura 21 mm AZ 004 moschettone in duralluminio apertura 20 mm AZ 017T moschettone in acciaio apertura 25 mm
 AZ 013 moschettone in duralluminio apertura 21 mm AZ 014 moschettone in duralluminio apertura 25 mm	 AZ 023 moschettone in duralluminio "grande gancio" apertura 55 mm AZ 025 moschettone in acciaio "grande gancio" apertura 85 mm	 AZ 015 moschettone in duralluminio apertura 23 mm AZ 111 moschettone in duralluminio apertura 42 mm

Il moschettone costituisce un componente dei dispositivi di protezione individuale anticaduta dall'alto, conforme alla norma EN 362. Il moschettone serve per collegare insieme i componenti del sistema di arresto di caduta. Il moschettone può costituire parte integrante di un componente (es. di un cordino), o può costituire un componente separato del sistema (es. un elemento di gancio dei dispositivi anticaduta arrotolatore, delle corde di lavoro, ecc.)

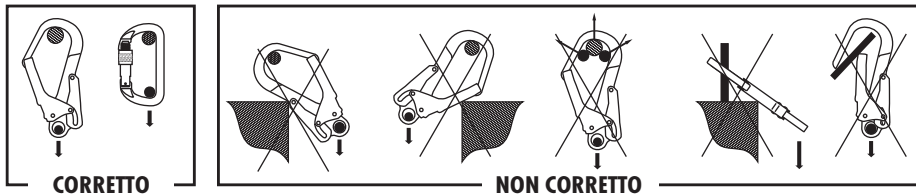
COSTRUZIONE

- costruzione portante
- arresto principale
- meccanismo di blocco
- apertura del moschettone
lo spazio massimo che permette di agganciare il moschettone sull'elemento della costruzione fissa, e che permette il funzionamento corretto del meccanismo di blocco del moschettone.

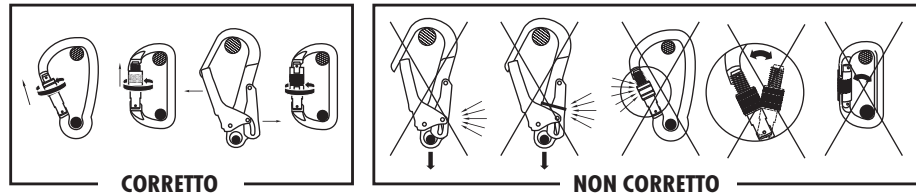


REGOLE ELEMENTARI DI CORRETTO USO DEL MOSCHETTONE

- prima di ogni uso del moschettone si deve eseguire un'accurata ispezione visiva di tutte le parti componenti (della costruzione portante, dell'arresto principale, del meccanismo di blocco), con particolare attenzione ai danni meccanici, chimici e termici. L'ispezione e il controllo vengono effettuati dalla persona che utilizza il moschettone. Nel caso di danneggiamenti il dispositivo deve essere tolto dal servizio. Il moschettone deve essere ritirato dall'uso e spedito al produttore al fine di una valutazione di un eventuale futuro utilizzo, anche in caso di qualsiasi dubbio della corretta condizione del dispositivo.
- prima di ogni uso dei dispositivi di protezione anticaduta dall'alto, di cui il moschettone è uno dei componenti, si deve controllare se tutti i dispositivi sono collegati fra di loro correttamente e se funzionano senza alcun disturbo, e se sono conformi alle norme vigenti:
 - EN 361 - per imbracatura d'anticaduta.
 - EN 354, EN 355, EN 353-1, EN 353-2, EN 360, EN 363 - per sottogruppi di connessione-assorbimento.
 - EN 341 - per equipaggiamento di emergenza.
 - EN 358 - per i sistemi di posizionamento.
- moschettoni con blocco manuale di arresto principale (che non hanno il blocco automatico), ad es. moschettoni con il dado di blocco, possono essere usati solo quando l'utilizzatore non deve ripetutamente collegare e scollegare il moschettone durante il lavoro.
- durante l'utilizzo occorre proteggere il moschettone dal contatto con solventi, acidi e basi, fiamme vive, frammenti di metalli incandescenti e oggetti dai bordi taglienti. Nel caso di qualsiasi dubbio riguardante le condizioni nelle quali viene usato il moschettone, ci si deve rivolgere al produttore allo scopo di definire le possibilità d'uso del dispositivo in tali condizioni.
- il punto della costruzione fissa al quale viene collegato il sistema di arresto di caduta, del quale parte fa il moschettone, dovrebbe essere posizionato al di sopra del punto di lavoro e avere una resistenza statica minima di 12 kN. È consigliato l'uso di punti di costruzione fissa marcati e certificati, conformi a EN 795.
- il punto della costruzione fissa deve avere una forma e una costruzione tale da impedire lo sganciamento automatico del moschettone, o il suo danneggiamento. Vedere i disegni:



- bisogna ricordarsi assolutamente della protezione di arresto principale con il meccanismo di blocco. Vedere i disegni:



- il funzionamento corretto dell'arresto principale può essere garantito dalla periodica (ad es. 1 volta al mese) lubrificazione delle parti mobili del moschettone con olio di silicone o uno dalle caratteristiche simili.
- bisogna sempre considerare la lunghezza del moschettone nel sistema di protezione anticaduta dall'alto, perché ciò può influire sulla lunghezza del tratto d'arresto della caduta.
- bisogna fare attenzione ad alcuni elementi collegati con il moschettone, i quali possono influenzare la diminuzione della sua resistenza, es. collegare il moschettone con cinghie larghe.

PERIODO D'UTILIZZO

I moschettoni possono essere utilizzati per 5 anni dalla prima introduzione in uso.

Dopo i primi 5 anni dell'uso del moschettone, deve essere eseguita una dettagliata ispezione di fabbrica.

L'ispezione di fabbrica può essere effettuata da:

- il produttore del moschettone;
- la persona autorizzata dal produttore;
- l'azienda autorizzata dal produttore.


Durante l'ispezione di fabbrica viene definito il periodo d'utilizzo del moschettone, fino alla successiva ispezione di fabbrica.

MARCATURA DEL MOSCHETTONE

numero di catalogo ————— AXK10 EN 362:2004/T —norma europea (numero/anno/classe)

numero di serie di produzione ————— **CE** 0082 ————— marcatura di conformità alla direttiva europea e numero dell'organismo notificato di controllo della produzione del dispositivo (articolo 11).

(data di produzione) ————— 03/12 (oppure 2012)

marchio del produttore —————  —————

o distributore

REGOLE PRINCIPALI D'UTILIZZO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE ANTICADUTA DALL'ALTO

- i dispositivi di protezione individuale dovrebbero essere usati solo da persone addestrate al loro utilizzo.
- i dispositivi di protezione individuale non possono essere usati da persone le cui condizioni di salute possono influire sulla sicurezza durante l'utilizzo quotidiano e di emergenza.
- occorre preparare un piano di emergenza, il quale sarà applicato in caso di tale necessità.
- è vietato eseguire qualsiasi modifica dei dispositivi senza l'autorizzazione scritta del produttore.
- qualsiasi riparazione dei dispositivi può essere effettuata solo dal produttore dei dispositivi o da un suo rappresentante autorizzato.
- i dispositivi di protezione individuale non possono essere utilizzati in maniera diversa dal loro uso predestinato.
- i dispositivi di protezione individuale sono personali e dovrebbero essere usati da una sola persona.
- prima dell'uso assicurarsi che tutti gli elementi del dispositivo che formano il sistema di protezione anticaduta dall'alto collaborino fra di loro correttamente. Periodicamente controllare i collegamenti e la regolazione dei componenti del dispositivo al fine di evitare un casuale allentamento e distacco.
- è vietato usare le serie dei dispositivi di protezione in cui il funzionamento di un qualsiasi componente del dispositivo sia ostacolato dal funzionamento di un altro.
- prima di ogni uso dei dispositivi di protezione individuale occorre eseguire un'accurata ispezione visiva al fine di controllare la loro condizione e il corretto funzionamento.
- durante l'ispezione si deve controllare tutti gli elementi del dispositivo concentrando l'attenzione in particolare su qualsiasi danneggiamento, usura eccessiva, corrosione, abrasione, taglio o malfunzionamento. Si deve fare particolare attenzione a questi particolari dispositivi:
 - nell'imbracatura anticaduta e nella cintura di posizionamento: alle fibbie, agli elementi di regolazione, ai punti (fibbie) di aggancio, alle cinghie, alle cuciture, ai passanti;
 - negli assorbitori d'energia: ai nodi di aggancio, alla cinghia, alle cuciture, all'armatura, ai connettori;
 - nei cordini e nelle guide in tessuto: alla corda, ai nodi, alle redance, ai connettori, agli elementi di regolazione, agli intrecci;
 - nei cordini e nelle guide d'acciaio: alla corda, ai fili, ai morsetti, ai nodi, alle redance, ai connettori, agli elementi di regolazione;
 - nei dispositivi anticaduta arrotolatore: alla corda o cinghia, al corretto funzionamento dell'arrotolatrice e del dispositivo di bloccaggio, all'armatura, all'assorbitore d'energia, ai connettori;
 - nei dispositivi anticaduta di tipo guidato: al corpo del dispositivo, al corretto svolgimento nella guida, al funzionamento del dispositivo di bloccaggio, ai rulli, alle viti e chiodi, ai connettori, all'assorbitore d'energia;
 - nei connettori (moschettoni): al corpo portante, alla chiodatura, all'arresto principale, al funzionamento del dispositivo di bloccaggio.
- almeno una volta all'anno, dopo ogni 12 mesi d'uso, i dispositivi di protezione individuale devono essere ritirati dall'utilizzo allo scopo di effettuazione di un'accurata ispezione periodica. L'ispezione periodica può essere eseguita dalla persona responsabile per i controlli periodici dei dispositivi di protezione all'interno dell'azienda, addestrata allo scopo. Le ispezioni periodiche possono essere effettuate anche dal produttore dei dispositivi o dalla persona o dalla ditta autorizzata dal produttore. Si deve controllare accuratamente tutti gli elementi del dispositivo rivolgendolo particolare attenzione a qualsiasi danneggiamento, usura eccessiva, corrosione, abrasione, taglio e malfunzionamento (vedere il punto precedente).
- In alcuni casi, se i dispositivi di protezione hanno una costruzione complicata e complessa, ad es. dispositivi anticaduta arrotolatore, le ispezioni periodiche possono essere effettuate solo dal produttore del dispositivo o da un suo rappresentante autorizzato. Dopo aver eseguito il controllo periodico, sarà definita la data della prossima ispezione.
- le regolari ispezioni periodiche sono una cosa essenziale quando si tratta della condizione del dispositivo e della sicurezza dell'utilizzatore, che dipende dal buon funzionamento e dalla resistenza dell'attrezzatura.
- durante l'ispezione periodica si deve controllare la leggibilità di tutte le marcature dei dispositivi di protezione (caratteristica del dispositivo).
- tutte le informazioni che riguardano i dispositivi di protezione (nome, numero di serie, data d'acquisto e inserimento in uso, nome dell'utente, informazioni che riguardano le riparazioni e le ispezioni, e ritiro dall'uso) devono essere inserite nella scheda dell'utente del dispositivo. L'azienda nella quale il dispositivo viene usato è responsabile degli inserimenti nella scheda dell'utente. La scheda è compilata dalla persona responsabile per i dispositivi di protezione all'interno dell'azienda. Non è permesso usare dispositivi di protezione individuale che non possiedono la scheda dell'utente compilata.
- se il dispositivo viene venduto fuori dal paese d'origine, il fornitore del dispositivo deve dotarlo di istruzioni d'uso, di conservazione, e delle informazioni che riguardano le ispezioni periodiche e le riparazioni del dispositivo, nella lingua vigente del paese nel quale il dispositivo verrà usato.
- i dispositivi di protezione individuale devono essere ritirati immediatamente dall'uso, nel caso di qualsiasi dubbio riguardante la condizione del dispositivo o il suo corretto funzionamento. La successiva introduzione in uso del dispositivo può avvenire dopo una dettagliata ispezione effettuata dal produttore del dispositivo, e il suo permesso scritto per il riutilizzo del dispositivo.
- i dispositivi di protezione individuale devono essere posti fuori servizio e smantellati (distrutti permanentemente) dopo aver arrestato una caduta.
- solo l'imbracatura di anticaduta conforme a EN 361 è l'unico dispositivo ammissibile per sostenere il corpo nei dispositivi di protezione individuale anticaduta dall'alto.
- il sistema di protezione anticaduta dall'alto può essere collegato esclusivamente ai punti (fibbie, nodi) di aggancio dell'imbracatura di anticaduta segnati con una lettera maiuscola "A". La segnalazione tipo "A/2" o la metà della lettera "A" sta a significare la necessità del collegamento, allo stesso tempo, di due punti di aggancio ugualmente segnati. È vietato collegare il sistema di protezione al punto singolo (alla fibbia, al nodo) di aggancio segnato "A/2" o la metà della lettera "A". Vedere disegno sotto:

